



CONSOLE DE MIXAGE NUMÉRIQUE

**DM7**

**DM7 COMPACT**

**Mode d'emploi**



# Table des matières

<b>PRÉCAUTIONS D'USAGE</b>	<b>4</b>
<hr/>	
<b>Introduction</b>	<b>8</b>
<hr/>	
Utilisateur prévu .....	8
Utilisation prévue .....	8
Accessoires .....	8
À propos des différents modèles .....	8
Logiciels utilitaires .....	9
Mises à jour des microprogrammes.....	9
Documents disponibles .....	9
Conventions d'écriture .....	9
<b>Commandes et fonctions</b>	<b>10</b>
<hr/>	
Panneau supérieur .....	10
Panneau arrière.....	12
Panneau avant .....	14
<b>Écrans tactiles</b>	<b>15</b>
<hr/>	
Affichage des écrans tactiles .....	15
Opérations de base de l'écran tactile .....	15
<b>Installation de cartes en option</b>	<b>16</b>
<hr/>	
Installation d'une carte PY .....	16
Retrait de la carte PY .....	16
<b>Réglage de l'horloge interne</b>	<b>17</b>
<hr/>	
<b>Rétablissement des réglages d'usine (réinitialisation)</b>	<b>17</b>
<hr/>	
<b>Fixation du crochet pour câble</b>	<b>17</b>
<hr/>	
<b>Installation du kit de montage en rack (DM7 COMPACT)</b>	<b>18</b>
<hr/>	
<b>Annexe</b>	<b>19</b>
<hr/>	
Caractéristiques techniques générales .....	19
Dimensions.....	20
Distribution du code source .....	21

# PRÉCAUTIONS D'USAGE

## PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

Rangez ce manuel en lieu sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement.



### AVERTISSEMENT

**Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'une électrocution, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou de tout autre risque. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :**

#### En cas d'anomalie

- Si un des problèmes suivants survient, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche électrique de la prise.
    - Le cordon électrique s'effiloche ou est endommagé.
    - Une odeur inhabituelle ou de la fumée est dégagée.
    - Un objet est tombé à l'intérieur du produit ou de l'eau s'y est infiltrée.
    - Une brusque perte de son est intervenue pendant l'utilisation du produit.
    - Le produit présente des fissures ou des dégâts visibles.
- Faites ensuite contrôler ou réparer le produit par un technicien Yamaha qualifié.

#### Alimentation

- Ne placez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des appareils de chauffage. Évitez de le tordre de manière excessive ou de l'endommager de manière générale, de déposer des objets lourds dessus ou de le laisser traîner là où l'on pourrait marcher, trébucher ou rouler dessus.
- Utilisez uniquement la tension requise pour le produit. Celle-ci est indiquée sur la plaque du fabricant du produit.
- Utilisez exclusivement le cordon et la fiche d'alimentation fournis. Si vous avez l'intention d'exploiter ce produit dans une zone géographique différente de celle où vous l'avez acheté, le cordon d'alimentation fourni peut se révéler incompatible. Veuillez vérifier ce point auprès de votre distributeur Yamaha.
- N'utilisez pas le cordon/la fiche fourni(e) avec d'autres produits.
- Vérifiez régulièrement l'état de la fiche électrique, dépoussiérez-la et nettoyez-la.
- Veillez à insérer la fiche électrique à fond pour éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.
- Ce produit est alimenté à partir de plusieurs sources. Lors de la configuration du produit, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez toutes les fiches des prises. Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position hors tension, le produit n'est pas déconnecté de la source d'électricité tant que le cordon d'alimentation reste branché sur la prise secteur.



- Débranchez la fiche électrique de la prise secteur lorsque vous n'utilisez pas le produit pendant un certain temps ou en cas d'orage.
- Ne touchez pas le produit ou la fiche électrique pendant un orage électrique.

#### Connexions

- Veillez à brancher l'instrument sur une prise appropriée raccordée à la terre. Toute mise à la terre incorrecte risque de provoquer une électrocution, un incendie ou des dégâts.
- Lisez toujours les manuels des appareils que vous souhaitez connecter et suivez les instructions. Le non-respect de ces consignes pourrait provoquer un incendie, une surchauffe, une explosion ou un dysfonctionnement.

#### Ne pas ouvrir

- Ce produit ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'essayez pas de démonter ou de modifier les composants internes de quelque manière que ce soit.

#### Prévention contre l'eau

- N'exposez pas le produit à la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau, dans un milieu humide ou s'il a pris l'eau. Ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de se déverser dans ses ouvertures.
- N'essayez jamais de retirer ou d'insérer une fiche électrique avec les mains mouillées.

#### Prévention contre les incendies

- Ne placez pas d'objets brûlants ou de flammes nues à proximité du produit, au risque de provoquer un incendie.

#### Perte de capacités auditives

- Avant de mettre les appareils sous/hors tension, vérifiez que tous les niveaux de volume sont réglés sur la position minimale. Le non-respect de ces mesures peut provoquer une perte d'acuité auditive, entraîner un risque d'électrocution ou endommager l'équipement.
- Lorsque vous mettez le système audio sous tension, allumez toujours l'amplificateur de puissance en DERNIER pour éviter d'endommager votre ouïe ainsi que les haut-parleurs. À la mise hors tension, vous devez éteindre l'amplificateur en PREMIER pour la même raison.
- N'utilisez pas le casque pendant une période prolongée et à un volume trop élevé ou inconfortable pour l'oreille, au risque d'endommager votre ouïe de façon permanente. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.

## **ATTENTION**

**Veillez à toujours respecter les précautions d'usage élémentaires présentées ci-dessous afin d'éviter tout risque de blessure pour vous-même et pour autrui. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :**

### Alimentation

- Veillez à toujours saisir la fiche, et non le cordon, pour débrancher le produit de la prise d'alimentation. Si vous tirez sur le cordon, vous risquez de l'endommager.

### Emplacement et connexions

- Ne placez pas le produit dans une position instable ou à un endroit soumis à des vibrations excessives, afin d'éviter qu'il ne se renverse accidentellement et ne provoque des blessures.
- Conservez ce produit hors de portée des enfants. Ce produit ne doit pas être utilisé dans un endroit où des enfants sont susceptibles d'être présents.
- N'obstruez pas les orifices d'aération. Ce produit est pourvu d'orifices d'aération à l'avant et à l'arrière afin d'éviter que la température interne ne devienne trop élevée. Veillez tout particulièrement à ne pas placer le produit sur le côté ou à l'envers. Une mauvaise aération peut entraîner la surchauffe et l'endommagement du produit, voire provoquer un incendie.
- [DM7 COMPACT] Si le produit est monté sur un rack EIA standard, veuillez lire attentivement la section « Précautions pour le montage en rack » à la page 18. Une mauvaise aération peut entraîner la surchauffe et l'endommagement ou le dysfonctionnement du produit, voire provoquer un incendie.
- Ne placez pas le produit à un endroit où il pourrait entrer en contact avec des gaz corrosifs ou de l'air à haute teneur en sel, car cela pourrait provoquer des dysfonctionnements.
- Avant de déplacer le produit, débranchez tous les câbles connectés.
- [DM7] En cas de transport ou de déplacement du produit, faites toujours appel à deux personnes au moins. Toute tentative pour soulever ce produit par vous-même peut occasionner des blessures, notamment au dos, ou entraîner la chute et la dislocation du produit, ce qui pourrait entraîner d'autres blessures.

### Entretien

- Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur lors du nettoyage du produit.

### Précautions de manipulation

- Ne vous appuyez pas sur le produit et ne déposez pas d'objets lourds dessus.

### Pile interne de l'afficheur de l'horloge

- Ne remplacez pas la pile interne vous-même. Vous risqueriez de faire exploser le produit et/ou de l'endommager. Lorsque la pile interne doit être remplacée, l'écran affiche « Low Battery » (Pile faible) ou « No Battery » (Pas de pile). Dans ce cas, contactez votre distributeur Yamaha et faites immédiatement remplacer la pile interne par un technicien Yamaha qualifié.

## AVIS

Veillez à toujours observer les avis ci-dessous afin d'éviter d'abîmer le produit, de provoquer son dysfonctionnement ou d'endommager les données et le matériel avoisinant.

### Manipulation et entretien

- Ne connectez pas directement ce produit à un réseau Wi-Fi public et/ou à Internet. Connectez ce produit à Internet uniquement via un routeur doté de dispositifs de protection par mots de passe forts. Consultez le fabricant de votre routeur pour obtenir des informations sur les bonnes pratiques en matière de sécurité.
- N'utilisez pas le produit à proximité d'un téléviseur, d'une radio ou d'autres produits électriques. En effet, ces produits risquent de générer du bruit.
- Ne laissez pas le produit exposé à un environnement trop poussiéreux, à des vibrations excessives ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes, au risque de déformer le panneau, de provoquer un dysfonctionnement du produit ou d'endommager ses composants internes.
- Évitez d'installer le produit dans des endroits soumis à des changements de température importants. Cela risquerait d'entraîner la formation de condensation à l'intérieur du produit ou à sa surface et de provoquer sa dislocation.
- S'il y a des raisons de croire que de la condensation s'est formée, laissez le produit inactif pendant plusieurs heures sans l'allumer jusqu'à ce que la condensation se soit complètement évaporée, pour éviter tout dommage.
- Ne déposez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur le produit, car ceux-ci risquent de décolorer ou d'abîmer le panneau.
- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon sec et doux. N'essuyez pas les surfaces du produit avec de l'hypochlorite de sodium, de l'alcool, du benzène, des diluants pour peintures, des liquides d'entretien ou un chiffon de nettoyage imprégné de produits chimiques, car cela pourrait provoquer une décoloration du produit ou modifier les caractéristiques de sa surface.
- N'appliquez pas d'huile, de graisse ni de produit d'entretien sur les faders. Cela pourrait endommager les contacts électriques ou entraver le déplacement des faders.

# Informations

## À propos des droits d'auteur

- Toute copie du logiciel ou reproduction totale ou partielle de ce manuel, par quelque moyen que ce soit, est expressément interdite sans l'autorisation écrite du fabricant.
- La copie de données musicales disponibles dans le commerce, y compris, mais sans s'y limiter, les données MIDI et/ou audio, est strictement interdite, sauf pour un usage personnel.

## Protection des droits d'auteur

- N'utilisez pas ce produit à des fins susceptibles d'enfreindre les droits d'un tiers, notamment les droits d'auteur, en vertu de la loi en vigueur dans chaque pays ou région.
- Yamaha décline toute responsabilité en cas de violation des droits d'un tiers résultant de l'utilisation de ce produit.

## À propos des fonctions et données intégrées au produit

- Ce produit utilise Dante IP Core et Dante API for ARM. Reportez-vous au site Web Audinate (en anglais) pour plus de détails sur les licences open source relatives au logiciel que vous utilisez.  
<https://www.audinate.com/software-licensing>
- La licence open source utilisée avec ce produit peut être vérifiée sur l'écran. Pour plus de détails, reportez-vous au Manuel de référence de la série DM7.
- Les connecteurs de type XLR sont câblés comme suit (norme CEI60268) : broche 1 : masse, broche 2 : chaud (+), broche 3 : froid (-).

## À propos de ce manuel

- Les illustrations et les captures d'écran figurant dans ce manuel servent uniquement à expliciter les instructions.
- Steinberg Media Technologies GmbH et Yamaha Corporation n'offrent aucune garantie en ce qui concerne l'utilisation du logiciel et de la documentation et ne peuvent en aucun cas être tenus responsables des dommages éventuels résultant de l'utilisation de ce manuel et des logiciels.
- Les noms de sociétés et de produits cités dans ce manuel sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.
- Steinberg et Nuendo sont des marques déposées de Steinberg Media Technologies GmbH.
- Windows est une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Apple, Mac et iPad sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- IOS est une marque déposée ou une marque commerciale de Cisco aux États-Unis et dans d'autres pays. Cette marque est utilisée sous licence.
- Les polices de caractères utilisées ici sont exclusivement développées par DynaComware Taiwan Inc.
- Le logiciel est susceptible d'être modifié et mis à jour sans notification préalable.

## À propos de la mise au rebut

- Ce produit contient des composants recyclables. Pour la mise au rebut de ce produit, contactez les autorités locales concernées.

Yamaha ne peut être tenu responsable des détériorations causées par une mauvaise manipulation du produit ou par des modifications apportées à celui-ci, ni de la perte ou de la destruction de données.

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité (DM7 COMPACT). Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série.

(1003-M06 plate bottom fr 01)

## FCC INFORMATION (U.S.A.)

### 1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

### 2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

### 3. NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

- Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.
- Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.
- In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you cannot locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, 6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620, U.S.A.

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

(529-M04 FCC class B YCA 02)

### COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (Supplier's declaration of conformity procedure)

Responsible Party: Yamaha Corporation of America  
Address: 6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA.  
90620, U.S.A.  
Telephone: 714-522-9011  
Type of Equipment: Digital Mixing Console  
Model Name: DM7, DM7C

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

(529-M02 FCC sdoc YCA 02)

This product contains a battery that contains perchlorate material.  
Perchlorate Material - special handling may apply.  
See [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate)

(583-M01 perchlorate 01)

### Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

#### Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

#### Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(58-M02 WEEE fr 01)

# Introduction

Merci d'avoir acheté la console Yamaha DM7 ou DM7 COMPACT. Pour profiter pleinement des fonctionnalités de la console, veuillez lire ce manuel avant de commencer à utiliser le produit. Conservez-le ensuite en lieu sûr.

## Utilisateur prévu

Ce produit est conçu pour des personnes capables d'utiliser une console de mixage avec un système de sonorisation dans des salles de concert, lors d'événements musicaux ou dans des studios d'enregistrement.

## Utilisation prévue

Ce produit est conçu pour être utilisé pour des opérations de mixage dans des salles de concert, lors d'événements musicaux ou pour des émissions ou des productions audio.

## Accessoires

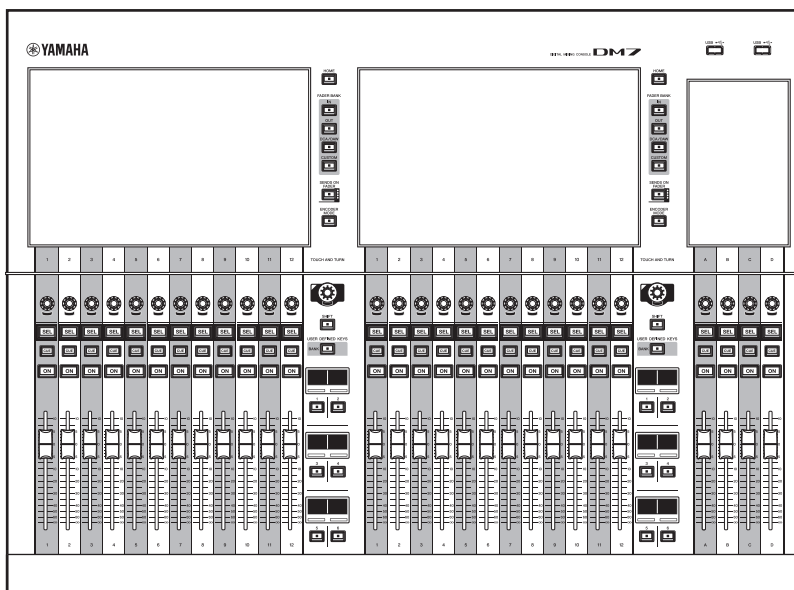
- Cordon d'alimentation × 2  
(Plusieurs cordons d'alimentation secteur ayant différents types de formes de fiche peuvent être inclus selon la région.)
- Housse × 1  
(Si ce produit est connecté à un DM7 CONTROL (CTL-DM7) vendu séparément, ouvrez les deux fermetures à glissière de la housse et déployez-la pour couvrir les deux unités.)
- Crochet pour câble × 1
- Brochure Nuendo Live and VST Rack Elements Download Information
- Mode d'emploi (ce manuel)

## À propos des différents modèles

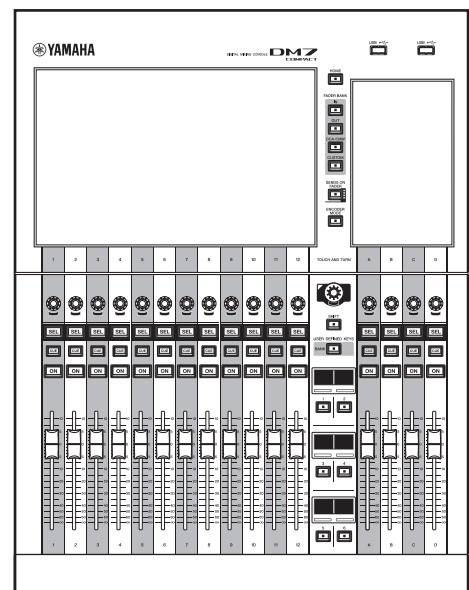
Les différences entre le DM7 et le DM7 COMPACT sont résumées dans le tableau ci-dessous.

	Nombre d'entrées analogiques	Nombre de canaux d'entrée mono	AES/EBU	Bandes de canaux
DM7	32	120	4 entrées/4 sorties	Section Channel Strip : 24 Section Main : 4
DM7 COMPACT	16	72	0 entrée/2 sorties	Section Channel Strip : 12 Section Main : 4

### DM7



### DM7 COMPACT



### NOTE

Sauf indication contraire, les illustrations de ce manuel sont tirées du DM7.



## Logiciels utilitaires

---

Le DM7 et le DM7 COMPACT peuvent être utilisés avec divers logiciels utilitaires.

Pour plus d'informations sur le téléchargement ou l'installation du logiciel, ainsi que pour obtenir des détails sur ses divers paramètres, consultez le site Web Yamaha Pro Audio suivant ou le Manuel d'installation joint au logiciel téléchargé.

<https://www.yamahaproaudio.com/>

### DM7 Editor

Ce logiciel d'application vous permet de configurer et d'utiliser l'unité depuis un ordinateur connecté. Vous pouvez également sauvegarder les réglages de l'unité ou installer cette dernière sur un site distant offrant un accès limité à l'unité.

### DM7 StageMix

Ce logiciel d'application permet de commander l'unité à distance depuis un iPad.

### MonitorMix

Ce logiciel d'application vous permet de commander à distance la balance du mixage de contrôle de toute unité de la série DM7 à partir d'un appareil intelligent connecté via Wi-Fi.

### Console File Converter

Ce logiciel d'application vous permet de convertir les formats de fichiers de réglages entre les modèles des séries Yamaha RIVAGE PM, CL, QL et DM7.

### Série ProVisionaire

Ce logiciel d'application vous permet de créer un panneau de commande adapté à l'environnement d'installation ou à la procédure opérationnelle, ainsi que de commander et de surveiller à distance les appareils.

## Mises à jour des microprogrammes

---

Vous pouvez mettre à jour les microprogrammes de l'unité afin d'en améliorer le fonctionnement, d'ajouter des fonctions et de remédier à toute défaillance éventuelle.

Vous pouvez obtenir des informations sur les mises à jour des microprogrammes sur le site Web suivant :

<https://www.yamahaproaudio.com/>

Pour plus d'informations sur la mise à jour et la configuration de l'appareil, reportez-vous au guide de mise à jour des microprogrammes, disponible sur le site Web.

## Documents disponibles

---

### Mode d'emploi (ce manuel)

Ce manuel a essentiellement pour but d'expliquer les commandes et les fonctions du panneau.

### Manuel de référence de la série DM7

Ce manuel contient des informations détaillées sur l'ensemble des écrans et des fonctions et contient des procédures pas à pas, ainsi que la procédure d'installation du système pour vous aider à utiliser le modèle de la série DM7.

<https://manual.yamaha.com/pa/mixers/dm7/rm/>



### Manuel d'installation de DM7 Editor

Ce guide explique comment installer DM7 Editor.

<https://manual.yamaha.com/pa/mixers/dm7/ig/>



### Guide d'utilisation de DM7 StageMix

Ce guide explique le fonctionnement du logiciel d'application iPad qui vous permet de commander le système de la série DM7 sans fil.

<https://manual.yamaha.com/pa/mixers/dm7/ug/>



Tous ces manuels sont disponibles au téléchargement sur le site Web de Yamaha. Au besoin, vous pouvez consulter les informations les plus récentes relatives à ces manuels, disponibles en permanence sur le site Web de Yamaha, à l'adresse suivante :

<https://download.yamaha.com/>

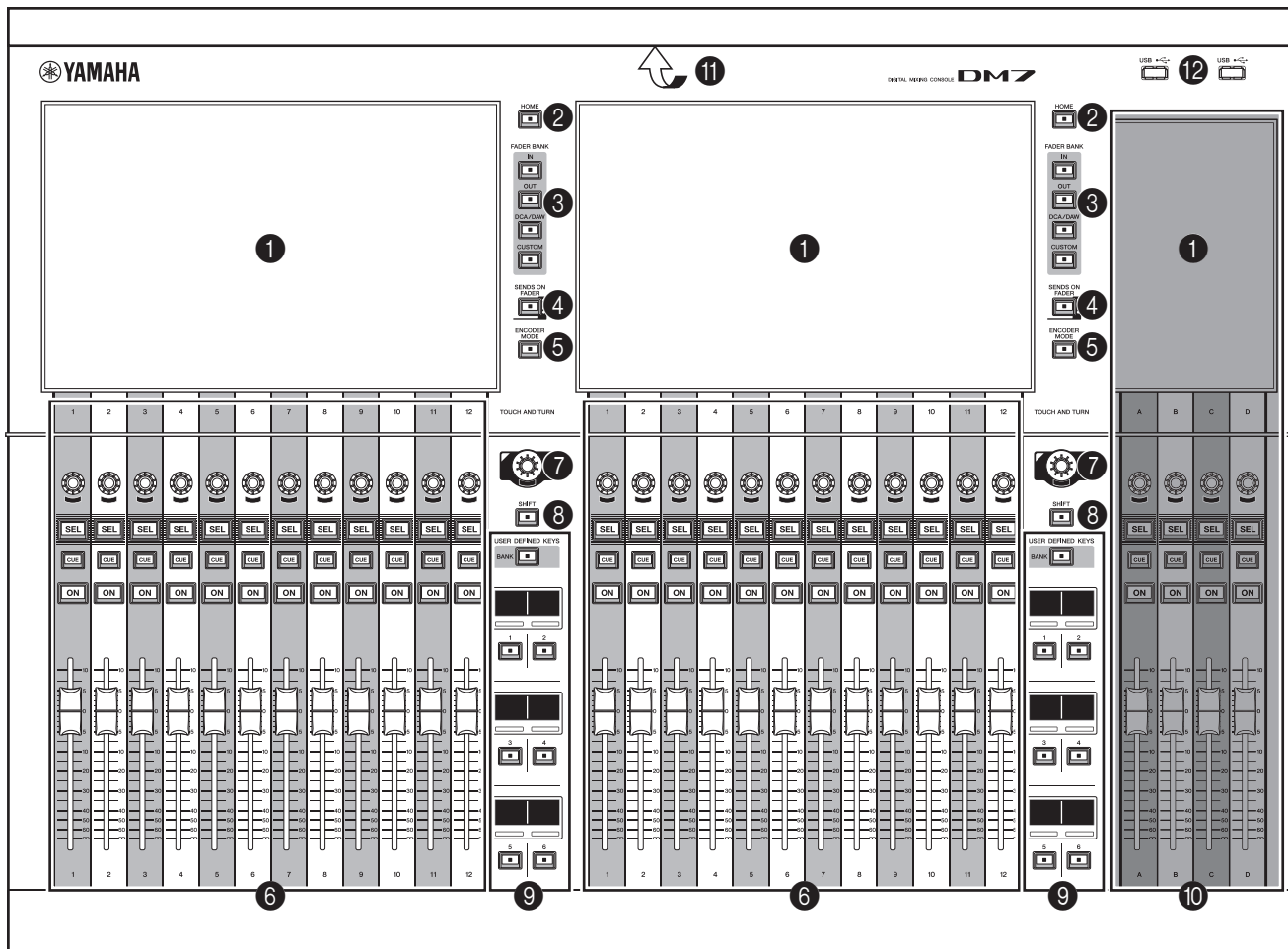
## Conventions d'écriture

---

Dans ce manuel, les contrôleurs de type commutateur du panneau sont appelés des « touches ». Les noms des commandes présents sur le panneau sont entourés de crochets [ ] (par ex., [HOME]) afin de les différencier des touches et boutons virtuels affichés à l'écran.

# Commandes et fonctions

## Panneau supérieur



### 1 Écrans tactiles

Il s'agit d'écrans multi-tactiles capacitifs. Les écrans tactiles ne répondront pas correctement si vous portez des gants.

#### AVIS

N'utilisez jamais d'objet aiguisé ou pointu tels que vos ongles pour effectuer des opérations sur les écrans tactiles. Vous risquez de les rayer et de les rendre inopérant.

(« Affichage des écrans tactiles » « Opérations de base de l'écran tactile » → page 15)

#### NOTE

Avant toute utilisation, prenez soin de retirer le film transparent qui a été apposé sur les écrans tactiles afin de les protéger pendant le transport.

### 2 [HOME]

Permet de rappeler les écrans OVERVIEW et SELECTED CHANNEL VIEW et de basculer entre les deux.

### 3 [FADER BANK]

Permet d'attribuer la fonction aux faders du panneau.

### 4 [SENDS ON FADER]

Permet d'activer et de désactiver le mode SENDS ON FADER. Lorsque ce mode est activé, vous pouvez utiliser les bandes de canaux pour régler le niveau d'envoi des signaux transférés vers le bus MIX/MATRIX (Mixage/Matrice).

## 5 [ENCODER MODE]

Utilisez ces touches pour afficher l'écran sur l'écran Bay correspondant et basculer entre les fonctions des encodeurs situés en dessous de l'écran tactile. Ces encodeurs ont les deux fonctions suivantes :

### Fonction Screen Encoder

Vous pouvez attribuer jusqu'à 12 paramètres aux encodeurs via les écrans tactiles.

### Fonction Channel Encoder

Vous pouvez attribuer aux encodeurs des paramètres pour 12 canaux sur les bandes de canaux.

## 6 Sections Channel Strip

Vous permettent de régler les paramètres principaux des canaux actuellement sélectionnés.

## 7 [TOUCH AND TURN]

Permet de commander le paramètre du bouton sélectionné via les écrans tactiles.

## 8 [SHIFT]

Combinée à une autre touche, permet d'exécuter une fonction donnée. Pour plus d'informations, reportez-vous au Manuel de référence de la série DM7.

## 9 [USER DEFINED KEYS]

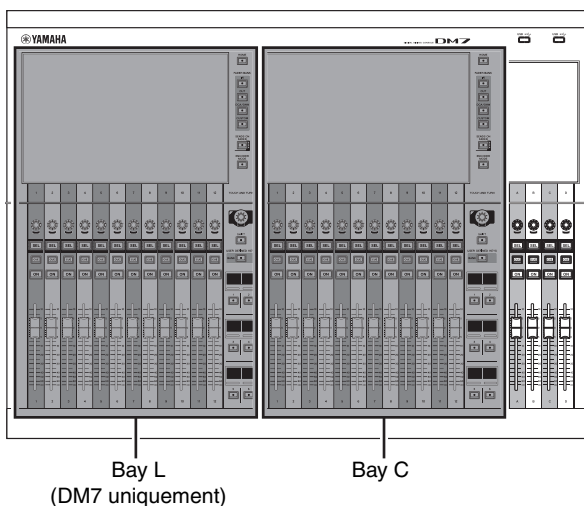
Permettent de commander la fonction attribuée. Utilisez la touche [BANK] pour basculer entre les banques.

## 10 Section Main

Cette section vous permet de régler les paramètres principaux des canaux attribués. Par défaut, STEREO A et STEREO B sont attribués aux canaux C et D, respectivement.

### NOTE

Les zones grisées dans l'illustration ci-dessous sont appelées Bay L (DM7 uniquement) et Bay C, respectivement.



## 11 Barre d'éclairage à LED

Illumine le panneau de commande dans les endroits sombres. Pour plus d'informations, reportez-vous au Manuel de référence de la série DM7.

## 12 Connecteurs USB

Connecteurs USB de type A.

Utilisez ces connecteurs pour connecter un périphérique de stockage USB tel qu'un lecteur flash USB.

### • Format des lecteurs flash USB pris en charge

Les formats FAT16/FAT32 sont pris en charge.

### • Prévention de l'effacement accidentel de données

Certains lecteurs flash USB disposent d'une fonction de protection en écriture qui empêche les données d'être effacées accidentellement. Si votre lecteur flash USB contient des données importantes, nous vous conseillons d'activer la fonction de protection en écriture pour prévenir tout effacement accidentel.

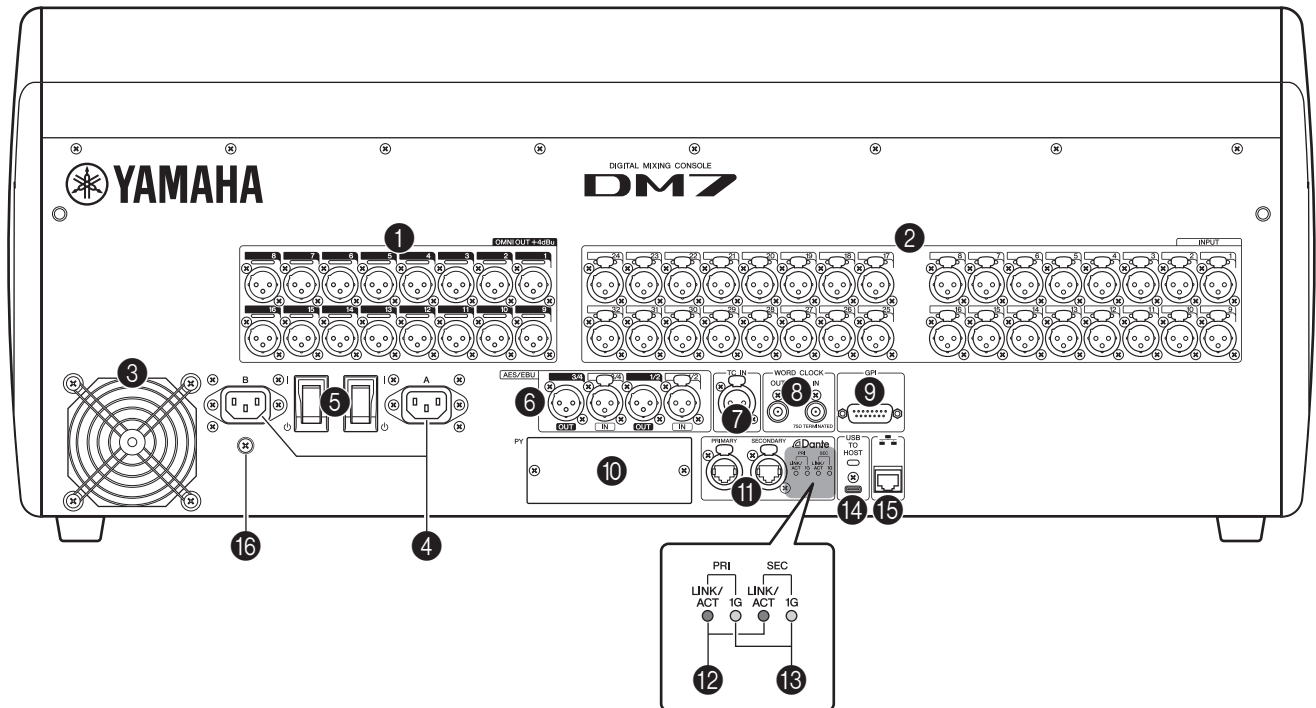
Par ailleurs, pensez à vérifier que le dispositif de protection en écriture de votre lecteur flash USB est désactivé avant d'enregistrer des données sur ce dernier. Pour obtenir les informations les plus récentes sur les types de lecteurs flash USB pouvant être utilisés avec le système, visitez le site Web mondial de Yamaha Pro Audio, à l'adresse suivante :

<https://www.yamahaproaudio.com/>

### AVIS

Évitez de retirer le lecteur flash USB du connecteur USB ou de mettre l'unité hors tension lorsque celle-ci accède aux données, par exemple en cours d'enregistrement, de chargement ou de suppression de données. Cela pourrait endommager votre lecteur flash ou corrompre les données stockées sur l'unité ou sur le lecteur.

## Panneau arrière



### 1 [OMNI OUT]

Ces connecteurs de sortie symétriques XLR à 3 broches pour châssis transmettent les signaux audio analogiques.

### 2 [INPUT]

Ces connecteurs d'entrée symétriques XLR à 3 orifices pour châssis sont utilisées pour l'entrée de signaux audio analogiques depuis des appareils de niveau ligne ou des microphones.

### 3 Orifices d'aération

Ce produit est équipé d'un ventilateur de refroidissement. Cet orifice d'aération permet à l'air chaud de s'échapper de l'appareil. Assurez-vous de ne pas obstruer cet orifice de quelque manière que ce soit. L'air rentre par les orifices d'aération situés à l'arrière et sous la partie avant.



### ATTENTION

Ne bloquez pas les orifices d'aération (fentes utilisées pour dissiper la chaleur) de ce produit. Ce produit est pourvu d'orifices d'aération à l'avant et à l'arrière afin d'éviter que la température interne ne devienne trop élevée. Si les orifices d'aération sont bloqués, la chaleur restera emprisonnée à l'intérieur du produit, ce qui risque de provoquer des dysfonctionnements ou un incendie.

### 4 Connecteurs AC IN [A]/[B]

Utilisez ces prises pour brancher les cordons d'alimentation fournis.

Raccordez d'abord les cordons d'alimentation secteur à l'unité, puis insérez les fiches situées à l'autre extrémité des câbles dans des prises secteur.

Insérez les fiches des cordons d'alimentation en les enfonçant complètement dans les connecteurs d'alimentation jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent

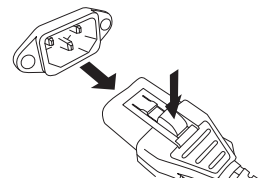
fermement en position. Les cordons d'alimentation secteur fournis sont dotés d'un mécanisme de verrouillage V-lock qui les protège de toute déconnexion accidentelle de la prise secteur.



### ATTENTION

Veillez à mettre l'appareil hors tension avant de brancher ou de débrancher les cordons d'alimentation.

Pour débrancher un cordon d'alimentation, tirez dessus en appuyant sur le mécanisme de verrouillage situé sur la fiche.



### 5 [ I ] [ ⏻ ] (Commutateurs d'alimentation)

Permettent d'activer ( I ) et de couper ( ⏻ ) l'alimentation. Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'unité pendant une longue période, débranchez les cordons d'alimentation des prises secteur.

### AVIS

La mise sous tension puis hors tension de l'appareil de manière rapide peut entraîner son dysfonctionnement. Après avoir mis l'appareil hors tension, patientez au moins six secondes avant de le remettre sous tension.

### NOTE

- Ce produit fonctionne normalement lorsqu'un des modules d'alimentation [A] et [B] ou les deux sont activées.
- Si les deux modules d'alimentation sont activés et qu'une défaillance se produit au niveau de l'un d'eux, l'interface bascule automatiquement sur l'autre source d'alimentation.

## 6 [AES/EBU]

Le DM7 est équipé d'un convertisseur de taux d'échantillonnage au niveau des connecteurs [IN] et [OUT] de châssis. Veuillez noter que le DM7 COMPACT, qui possède uniquement les connecteurs [OUT] de châssis, n'est pas équipé d'un convertisseur de taux d'échantillonnage.

### [IN] (DM7 uniquement)

Ces connecteurs d'entrée symétriques XLR à 3 orifices pour châssis acceptent des signaux audio numériques au format AES/EBU.

### [OUT]

Ces connecteurs de sortie symétriques XLR à 3 broches pour châssis acceptent des signaux audio numériques au format AES/EBU.

## 7 [TC IN]

Ce connecteur d'entrée symétrique XLR à 3 orifices pour châssis accepte les signaux de code temporel provenant de l'appareil externe connecté.

## 8 [WORD CLOCK OUT/IN]

Ces prises BNC sont utilisées pour transmettre et recevoir les signaux d'horloge de mots vers/ depuis un appareil externe. La prise [WORD CLOCK IN] est équipé en terminaison interne d'une résistance de 75 ohms.

## 9 [GPI]

Ce connecteur D-sub à 15 broches pour châssis permet de communiquer (5 entrées, 5 sorties) avec un appareil externe doté d'une connexion GPI.

## 10 [PY]

Ce logement pour carte vous permet d'installer une carte PY vendue séparément afin d'augmenter le nombre de ports E/S.  
(« Installation de cartes en option » → page 16).

## 11 Dante [PRIMARY]/[SECONDARY]

Ces connecteurs sont utilisés pour relier d'autres appareils audio réseau Dante, tels qu'un appareil E/S Rio3224-D2. Utilisez des prises RJ-45 compatibles avec les connecteurs etherCON CAT5e.

Ces connecteurs prennent en charge jusqu'à 144 entrées/144 sorties et des données audio de 96 kHz/24 ou 32 bits ou de 48 kHz/24 ou 32 bits.

### NOTE

- Utilisez un câble STP (à paires torsadées blindées) afin d'éviter toute interférence électromagnétique. Assurez-vous que les parties métalliques des prises sont électriquement connectées au blindage du câble STP à l'aide d'une bande conductrice ou de tout autre dispositif de ce type.
- N'utilisez pas la fonction EEE (\*) des commutateurs réseau dans un réseau Dante. Même si la gestion de l'alimentation devrait être négociée automatiquement au niveau des commutateurs prenant en charge la fonction EEE, certains commutateurs ne gèrent pas correctement cette négociation. Cela peut provoquer l'activation inopportune de la fonction EEE sur les réseaux Dante, avec pour conséquence une mauvaise synchronisation et des coupures occasionnelles.

Par conséquent, nous vous recommandons vivement de suivre les instructions suivantes :

- Si vous utilisez des commutateurs gérés, assurez-vous qu'ils autorisent la désactivation de la fonction EEE. Assurez-vous que la fonction EEE est désactivée sur tous les ports utilisés pour le trafic en temps réel sur Dante.
- Si vous utilisez des commutateurs non gérés, assurez-vous de ne pas utiliser des commutateurs réseau prenant en charge la fonction EEE, puisque l'opération EEE ne peut pas être désactivée sur ces commutateurs.

\* EEE (Energy Efficient Ethernet) est une technologie qui permet de réduire la consommation d'énergie des commutateurs pendant les périodes de faible utilisation du réseau. Elle est également connue sous le nom d'Ethernet vert ou IEEE802.3az.

## 12 [LINK/ACT]

Ces voyants indiquent l'état de la communication entre [PRIMARY] et [SECONDARY], respectivement. Si les câbles Ethernet sont correctement branchés, les voyants clignotent rapidement.

## 13 [1G]

Ces voyants s'allument lorsque le réseau Dante fonctionne en tant que réseau Gigabit Ethernet.

## 14 [USB TO HOST]

Connecteur USB de type C (USB 2.0).

En branchant un ordinateur sur ce connecteur à l'aide d'un câble USB, vous pouvez utiliser la console en tant qu'interface audio de jusqu'à 18 sorties/18 sorties, 96 kHz/32 bits ou 48 kHz/32 bits. Ce connecteur vous permet également d'utiliser l'USB-MIDI pour commander une unité de la série DM7 et commander à distance le logiciel DAW.

Vous devez installer le pilote Yamaha Steinberg USB Driver pour communiquer avec l'ordinateur. Pour plus d'informations, reportez-vous au Manuel de référence de la série DM7.

### AVIS

- Utilisez des câbles USB de moins de trois (3) mètres de long.
- Laissez s'écouler au moins six (6) secondes entre la connexion et la déconnexion du câble USB.

## 15 Connecteur réseau

Ce connecteur RJ-45 permet de relier l'unité à un ordinateur via un câble Ethernet (type CAT5 ou supérieur recommandé).

Vous pouvez commander l'unité depuis un logiciel d'application pris en charge, tel que DM7 Editor.

### NOTE

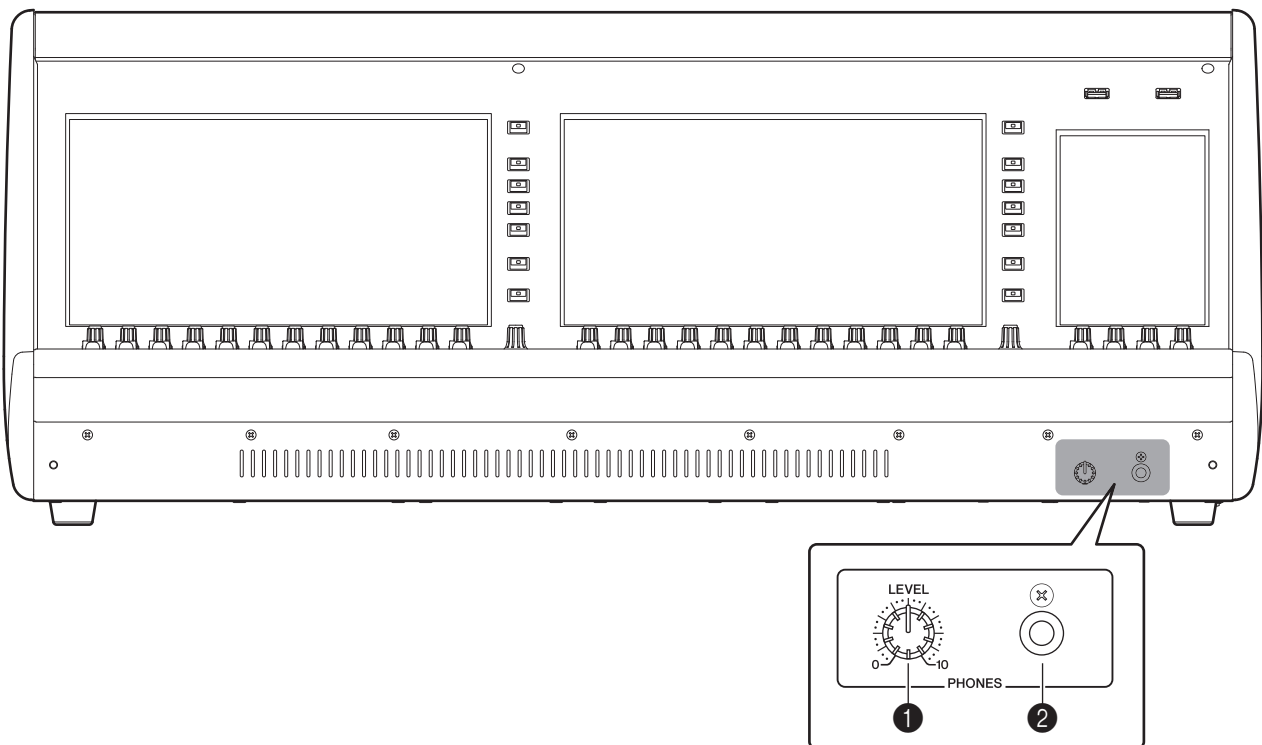
Utilisez un câble STP (à paires torsadées blindées) afin d'éviter toute interférence électromagnétique.

## 16 Vis de mise à la terre

Tous les cordons d'alimentation fournis disposent de fiches à trois broches. Si les prises de courant sont correctement mises à la terre, ce produit sera correctement relié à la terre via les cordons d'alimentation. Une mise à la terre correcte peut en outre contribuer à éliminer toutes sortes de bruits, tels que les bourdonnements et les interférences.

## Panneau avant

---



### 1 [PHONES LEVEL]

Règle le niveau du signal émis depuis la prise de sortie PHONES.

### 2 [PHONES]

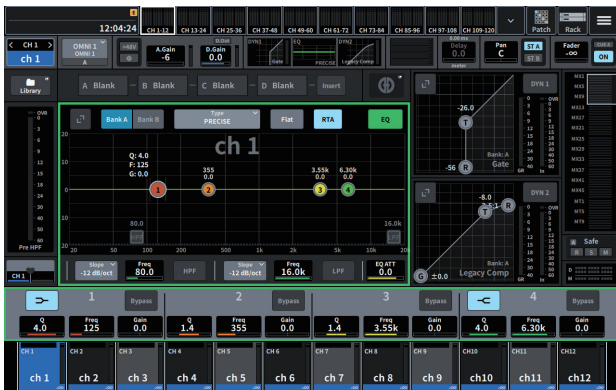
Cette prise de casque permet de contrôler le signal MONITOR ou CUE.

# Écrans tactiles

## Affichage des écrans tactiles

### Écrans Bay

Écrans tactiles destinés à Bay C et à Bay L (DM7 uniquement). Ces écrans vous permettent d'afficher différents écrans d'interface à l'aide de la barre de menus pour configurer les paramètres.



### Écran Utility (Utilitaire)

Écran tactile pour la section Main. Cet écran vous permet de voir l'état de l'unité et de rappeler d'autres écrans à des fins de contrôle ou d'autres opérations.



## Opérations de base de l'écran tactile

### Basculer entre les écrans

Appuyez sur dans le coin supérieur droit de l'écran Bay pour afficher la barre de menus. Appuyez sur la touche souhaitée dans la barre de menus pour basculer vers l'écran correspondant.

Dans l'écran Utility, appuyez sur la touche souhaitée sur l'écran HOME pour basculer vers l'écran correspondant. Appuyez sur la touche HOME pour revenir à l'écran HOME.

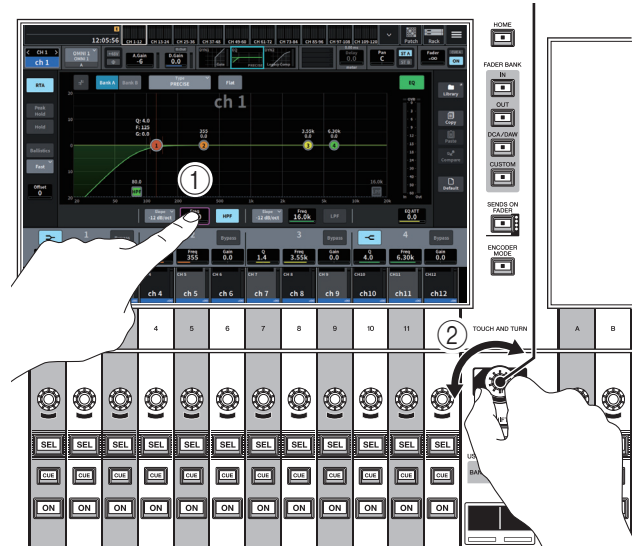
#### NOTE

La zone sélectionnée entourée d'un cadre rose sur l'écran inclut un paramètre qui peut être commandé à l'aide de la commande [TOUCH AND TURN].

### Commande des paramètres à l'aide de la touche [TOUCH AND TURN] (7 à la page 11)

Appuyez sur le paramètre souhaité pour le sélectionner (1), puis utilisez la touche [TOUCH AND TURN] pour régler sa valeur (2). Un cadre rose apparaît autour du paramètre sélectionné.

[TOUCH AND TURN]



### Défilement

Sur les écrans qui disposent d'une barre de défilement, faites glisser le doigt vers le haut et le bas ou vers la gauche et la droite pour faire défiler l'écran.

Faites glisser votre doigt sur l'écran pour faire défiler rapidement celui-ci.

Vous pouvez également manipuler l'écran comme suit : Pour plus d'informations, reportez-vous au Manuel de référence de la série DM7.

- **Pincer ou écarter deux doigts**  
Vous pouvez utiliser cette technique pour régler la valeur Q de l'EQ.
- **Glisser trois doigts vers le haut et le bas**  
Vous pouvez utiliser cette technique pour régler le niveau de coupure/d'augmentation du gain de l'EQ de plusieurs bandes simultanément.
- **Glisser quatre doigts vers le haut et le bas / Pincer ou écarter trois doigts**  
Vous pouvez utiliser cette technique pour augmenter ou réduire le réglage du gain de l'EQ pour plusieurs bandes.

# Installation de cartes en option

## Installation d'une carte PY

Avant d'installer une carte PY, vous devez vérifier sur le site Web mondial Yamaha Pro Audio si la série DM7 prend en charge votre carte.

<https://www.yamahaproaudio.com/>

### 1. Vérifiez que ce produit est hors tension.

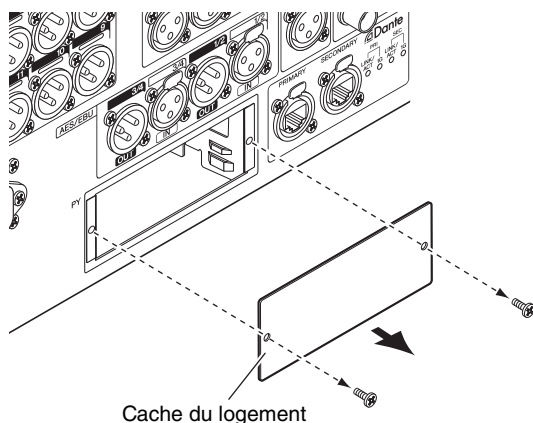


#### ATTENTION

Si vous insérez ou retirez une carte alors que le produit est sous tension, vous risquez de provoquer une défaillance d'un composant ou une décharge électrique.

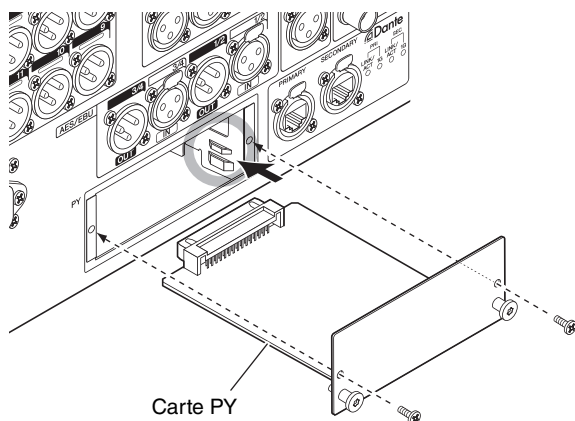
### 2. Retirez les vis qui maintiennent le cache du logement [PY] en place et retirez le cache.

Les vis retirées seront réutilisées pour installer la carte PY. Conservez le cache dans un endroit sûr pour un usage ultérieur.



### 3. Alignez les bords de la carte PY sur les guides à l'intérieur du logement, puis insérez la carte PY dans le logement.

Enfoncez la carte PY dans le logement jusqu'à ce que le connecteur situé à l'extrémité de la carte PY soit correctement inséré dans celui du logement.



#### AVIS

Lorsque vous insérez la carte PY, alignez les côtés de la carte sur les guides dans le logement de l'appareil hôte.

### 4. Fixez la carte PY à l'aide des vis retirées à l'étape 2.

N'utilisez la carte que si elle est soigneusement fixée par les vis. Une carte PY mal fixée peut provoquer une défaillance d'un composant ou un dysfonctionnement.

## Retrait de la carte PY

### 1. Vérifiez que ce produit est hors tension.

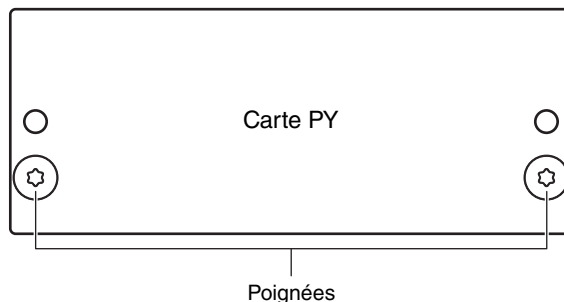


#### ATTENTION

Si vous insérez ou retirez une carte alors que le produit est sous tension, vous risquez de provoquer une défaillance d'un composant ou une décharge électrique.

### 2. Desserrez complètement et retirez les vis qui maintiennent la carte PY en place.

### 3. Tirez la carte vers vous tout en tenant les poignées en forme de cheville (voir la figure ci-dessous) présentes sur la carte PY.



### 4. Remettez en place le cache du logement que vous aviez conservé en lieu sûr et fixez-le à l'aide des vis.

N'utilisez pas l'unité si le cache du logement est retiré. Une défaillance ou un dysfonctionnement d'un composant pourrait se produire.




# Réglage de l'horloge interne

Cette section vous explique comment régler la date et l'heure de l'horloge et sélectionner un fuseau horaire et format d'affichage pour la date et l'heure.

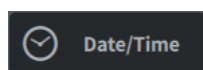
La date et l'heure réglées ici affectent l'horodatage utilisé pour les scènes ou lors de l'enregistrement ou du chargement de fichiers.

## 1. Appuyez sur la touche Setup dans la barre de menus située sur la droite de l'écran Bay.

Si la barre de menus ne s'affiche pas, appuyez sur  dans le coin supérieur droit de l'écran pour afficher la barre de menus.

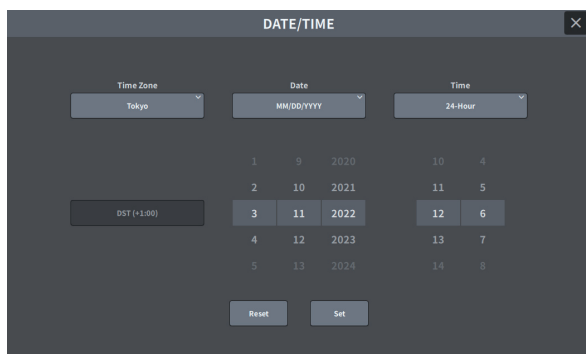


## 2. Appuyez sur la touche Date/Time.



L'écran DATE/TIME apparaît.

## 3. Sur l'écran DATE/TIME, sélectionnez un fuseau horaire et le format d'affichage de la date et de l'heure.



Vous avez le choix parmi les formats d'affichage suivants. Appuyez sur les chiffres pour régler la date et l'heure.

### • Date

MM/DD/YYYY (Mois/Jour/Année)

DD/MM/YYYY (Jour/Mois/Année)

YYYY/MM/DD (Année/Mois/Jour)

### • Heure

24-Hour (Les heures sont indiquées dans une plage de 0 à 23.)

12-Hour (Les heures sont indiquées dans la plage de AM0–AM11 et de PM0–PM11.)

## 4. Une fois les réglages terminés, appuyez sur la touche Set. Pour rétablir les réglages de date et d'heure précédents, appuyez sur la touche Reset.



# Rétablissement des réglages d'usine (réinitialisation)

Si une erreur se produit dans la mémoire interne de l'unité ou si vous oubliez le mot de passe et ne pouvez plus utiliser l'unité, suivez la procédure ci-après pour réinitialiser la mémoire interne.

## AVIS

La réinitialisation de la mémoire interne entraîne la suppression de l'intégralité du contenu qui y avait été mémorisé. Soyez particulièrement prudent lorsque vous exécutez les étapes suivantes :

## 1. Appuyez sur la touche [SEL] du canal D de la section Main et maintenez-la enfoncée tandis que vous mettez l'unité sous tension.

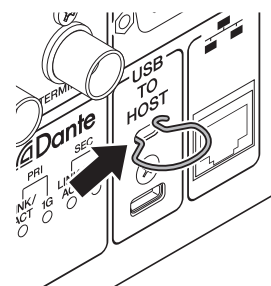
## 2. Une fois que l'écran MAINTENANCE s'ouvre dans l'écran Utility, appuyez sur la touche Initialize All Memory.

Les réglages d'usine du système sont rétablis.

# Fixation du crochet pour câble

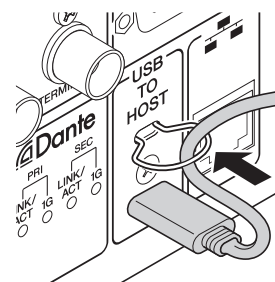
Un crochet pour câble est fourni pour éviter que le câble USB ne soit accidentellement déconnecté. Pour installer le crochet, procédez comme suit.

## 1. Accrochez une extrémité du crochet pour câble fourni sur un côté du logement de sécurité situé au-dessus du connecteur [USB TO HOST] sur le panneau arrière.



## 2. Insérez l'autre extrémité du crochet dans l'autre extrémité du logement de sécurité.


## 3. Faites passer le câble USB à travers le crochet et branchez-le sur le connecteur USB.



# Installation du kit de montage en rack (DM7 COMPACT)

Vous pouvez fixer le kit de montage en rack RK1 vendu séparément sur le DM7 COMPACT et monter l'unité en rack ou dans un système installé.

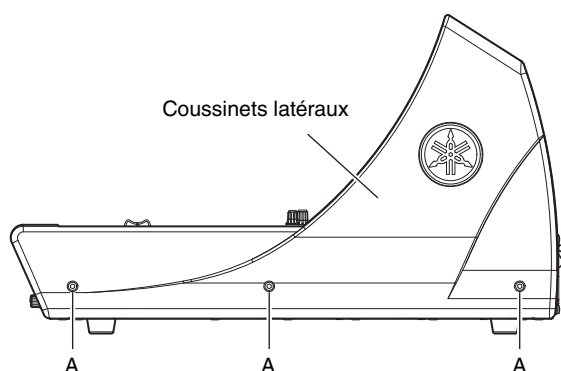
## 1. Vérifiez que l'unité est hors tension.

 <b>ATTENTION</b>
Pour fixer le kit de montage en rack RK1, vous devez couper les commutateurs d'alimentation de l'unité et utiliser les vis fournies dans l'emballage du RK1, sous peine de provoquer une défaillance des composants ou un risque d'électrocution.

## 2. Retirez les vis (A) des coussinets latéraux pour les détacher.

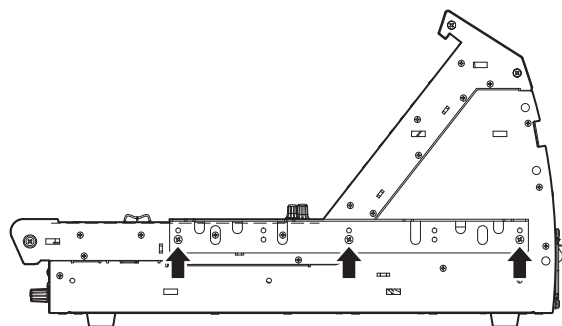
### NOTE

Conservez les vis des coussinets latéraux avec les coussinets retirés.



## 3. Utilisez les vis fournies dans l'emballage du RK1 pour installer le matériel.

Resserrez les vis à trois endroits, comme indiqué par les flèches sur l'illustration ci-dessous.



## 4. Fixez le matériel de l'autre côté en procédant de la même manière.

## Précautions pour le montage en rack

Le fonctionnement de cet appareil est garanti dans une plage de températures de 0 à 40 °C. Si vous montez l'unité en même temps que d'autres équipements dans un rack standard EIA, la chaleur des différents appareils augmentera la température à l'intérieur du rack, ce qui pourrait l'empêcher l'unité de fonctionner de manière optimale. Par conséquent, lorsque vous montez l'unité en rack, veillez à toujours respecter les consignes suivantes pour éviter toute accumulation de chaleur :

- Assurez-vous de laisser un espace d'au moins 14U (à l'exclusion de l'espace nécessaire pour connecter les câbles) autour de l'unité.
- Lorsque vous montez l'unité en rack avec des appareils tels que des amplificateurs de puissance qui ont tendance à produire une quantité importante de chaleur, laissez un espace suffisant entre cette unité et les autres appareils. Veillez également à assurer une ventilation suffisante en installant un panneau d'aération dans ces espaces ou en laissant simplement ces espaces ouverts.
- Pour assurer une ventilation suffisante, laissez l'arrière du rack ouvert et placez-le à au moins 10 centimètres des murs, des plafonds et autres surfaces. S'il est impossible de laisser l'arrière du rack ouvert, installez un ventilateur disponible dans le commerce ou tout autre dispositif de ventilation forcée pour garantir une circulation d'air suffisante. Si vous avez installé un kit de ventilation, la fermeture de l'arrière du rack peut parfois entraîner un effet de refroidissement plus important. Pour plus d'informations, reportez-vous aux manuels d'instruction du rack et du kit de ventilation.

# Annexe

## Caractéristiques techniques générales

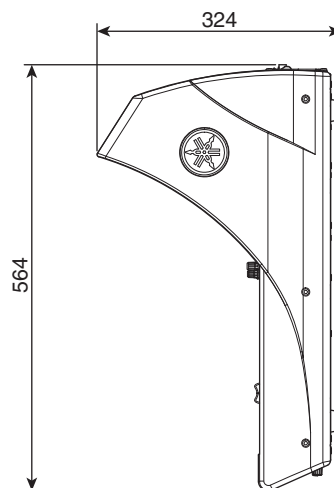
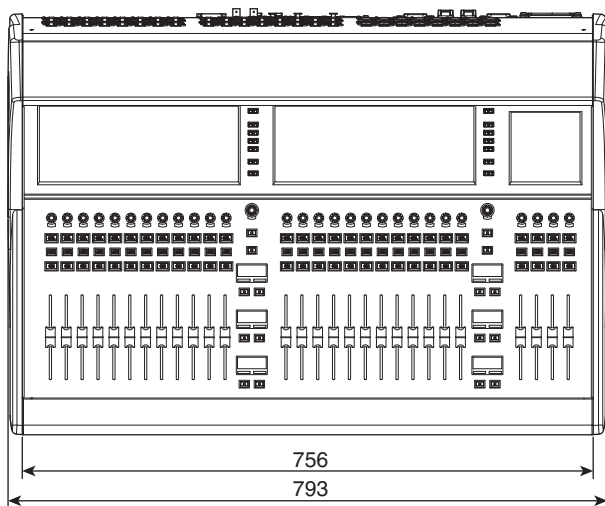
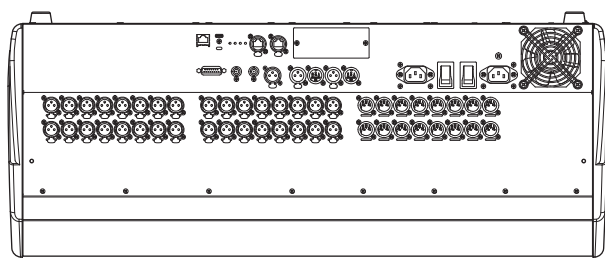
<b>Capacité de mixage</b>			DM7 : 120 entrées, 48 MIX + 12 MATRIX + 2 STEREO DM7 COMPACT : 72 entrées, 48 MIX + 12 MATRIX + 2 STEREO
<b>Fréquence d'échantillonnage</b>	<b>Horloge externe</b>	<b>Plage de fréquences</b>	48 kHz / 96 kHz $\pm$ 200 ppm
	<b>Horloge interne</b>	<b>Fréquence</b>	48 kHz / 96 kHz
<b>Retard du signal</b>			Moins de 1,5 ms INPUT vers OMNI OUT à une Fs = 96 kHz
<b>Écran</b>			DM7 : Écran multi-tactile de 12,1" x 2, écran multi-tactile de 7" x 1 DM7 COMPACT : Écran multi-tactile de 12,1" x 1, écran multi-tactile de 7" x 1
<b>Fader</b>			DM7 : Fader motorisé de 100 mm sensible au toucher x 28 DM7 COMPACT : Fader motorisé de 100 mm sensible au toucher x 16
<b>Alimentation</b>			100-240 V, 50/60 Hz
<b>Consommation électrique</b>			240 W
<b>Dimensions</b>	<b>L x H x P</b>		DM7 : 793 mm x 324 mm x 564 mm (avec les pieds en caoutchouc) DM7 COMPACT : 468 mm x 324 mm x 564 mm (avec les pieds en caoutchouc)
<b>Poids</b>			DM7 : 23,5 kg DM7 COMPACT : 16,5 kg
<b>Valeur NC *1</b>	<b>Vitesse du ventilateur FAIBLE</b>		NC=20
	<b>Vitesse du ventilateur ÉLEVÉE</b>		NC=30
<b>Plage de températures de fonctionnement</b>			Min. : 0 °C, Max : 40 °C
<b>Plage de températures de stockage</b>			Min. : -20 °C, Max : 60 °C
<b>Accessoires</b>			Mode d'emploi, cordon d'alimentation secteur x2, housse, crochet pour câble, brochure Nuendo Live and VST Rack Elements Download Information
<b>Éléments disponibles en option</b>			DM7 : Cartes PY, DM7 CONTROL (CTL-DM7) DM7 COMPACT : Cartes PY, DM7 CONTROL (CTL-DM7), Kit de montage en rack RK1

\*1. Mesure effectuée à 30 cm de distance horizontalement et verticalement par rapport à l'unité (pad avant).

Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné.

# Dimensions

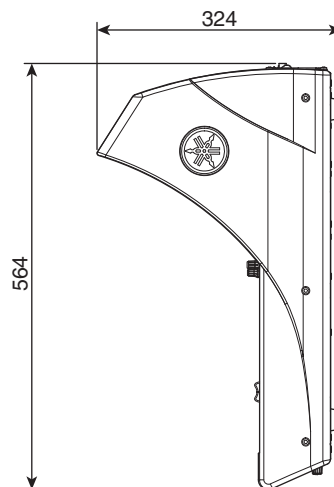
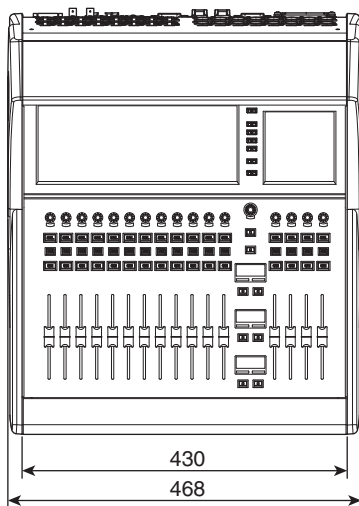
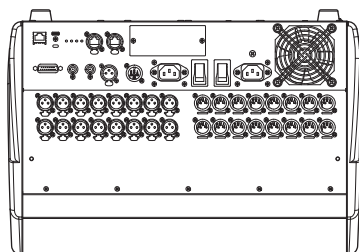
## DM7



Valeur approximative de l'intensité de la couleur externe en valeur de Munsell : N2.25

Unité : mm

## DM7 COMPACT



Valeur approximative de l'intensité de la couleur externe en valeur de Munsell : N2.25

Unité : mm

## Distribution du code source

---

Au cours des trois années qui suivent la sortie d'usine de l'appareil, vous pouvez demander à Yamaha le code source de toute partie du produit fournie sous licence dans le cadre d'une licence GNU General Public License / GNU Lesser General Public License / RealNetworks Public Source License en envoyant un courrier à l'adresse suivante :

10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, JAPON  
Marketing & Sales Department, Professional Audio Division, Audio Products Business Unit, Yamaha Corporation

Le code source vous sera fourni gratuitement. Nous pouvons toutefois vous demander de rembourser à Yamaha les frais d'expédition du code. Vous pouvez télécharger le code source à l'adresse suivante :

<https://www.yamahaproaudio.com/>

- Notez que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de modifications (ajouts/suppressions) apportées au logiciel de ce produit par un tiers autre que Yamaha (ou une partie autorisée par Yamaha).
- Veuillez noter que la réutilisation du code source diffusé dans le domaine public par Yamaha n'est pas garantie. Yamaha décline toute responsabilité s'agissant du code source.

## ADDRESS LIST

### NORTH AMERICA

#### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: +1-416-298-1311

#### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA  
90620, U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

### CENTRAL & SOUTH AMERICA

#### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,  
C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

#### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22,  
Brooklin Paulista Novo CEP 04571-100 – São  
Paulo – SP, Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

#### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

#### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN/CARIBBEAN REGIONS

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización  
Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, República de Panamá  
Tel: +507-269-5311

### EUROPE

#### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

#### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

#### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

#### AUSTRIA/BULGARIA/ CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

#### POLAND

**Yamaha Music Europe  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. Młynarska 48, 01-171 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

#### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe Branch Benelux**  
Wattbaan 1 3439ML Nieuwegein, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

#### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

#### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

#### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

#### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686168

#### SWEDEN/FINLAND/ICELAND

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial  
Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

#### DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH. , 2860 Søborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

#### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
c/o Box 30053, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +47-6716-7800

#### CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

#### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

#### OTHER EUROPEAN REGIONS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

### AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

### MIDDLE EAST

#### TURKEY

**Ertekin Elektronik tic. ve san. as**  
Kagithane Ofis ParkBaglar Cad.  
No: 14 D/6 Kagithane 34406  
ISTANBUL / TÜRKIYE  
Tel: +90-212-312-24-24

#### OTHER REGIONS

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

### ASIA

#### MAINLAND CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

#### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurugram-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

#### INDONESIA

**PT Yamaha Musik Indonesia Distributor**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

#### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,  
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

#### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

#### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

#### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.**  
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan  
Tel: +886-2-7741-8888

#### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

#### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-8-3818-1122

#### OTHER ASIAN REGIONS

<http://asia.yamaha.com/>

### OCEANIA

#### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205, Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

#### REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com/>

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

PA59

# MÉMO

Yamaha Pro Audio global website  
<https://www.yamahaproaudio.com/>  
Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

© 2023 Yamaha Corporation  
Published 03/2023  
LBEM-A0



VFJ1440